

О. М. Косакович (УО «ГГУ им. Ф. Скорины»)

Науч. рук. **А. П. Нарчук,**

ст. преподаватель

СООТНОШЕНИЕ СЕМАНТИЧЕСКОГО И ЭКСПРЕССИВНОГО АСПЕКТА В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МОДЕЛЯХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА НА РАЗНЫХ ЭТАПАХ ЕГО РАЗВИТИЯ

Основными способами словообразования в немецком языке являются префиксация и суффиксация. На раннем этапе развития в немецком языке сформировались словообразовательные модели, имеющие четко выраженную семантическую направленность. Эта направленность восходит к исконному значению префиксов и суффиксов, выступавших в древневерхненемецком языке в качестве относительно самостоятельных элементов (*fora, anti, miss, beran, hafjan, ersam, scepfen*). Семантическая сущность префикса заключается в придании слову определенного категориального признака: снабжения (*vergolden*), удаления (*entgehen*), отрицательности (*Unruhe*), древности (*Urgeschichte*), усиления (*Unsumme*). Суффиксальная модель фиксирует принадлежность слова к определенной части речи, определяет разные оттенки значения лиц (*Schöpfer*), служит для выражения абстрактных понятий (*-ung, -heit, -schaft*), обозначает степени качества прилагательных и наречий (*-lich, -haft, -sam*) [1, с. 108].

На примере анализа некоторых художественных произведений нами установлено, что при возникновении новых словообразовательных моделей происходит определенный сдвиг от выражения чисто семантического аспекта к созданию экспрессивно-оценочных значений. Особенно ярко это прослеживается на примере прилагательных и существительных, образующихся с помощью так называемых субсуффиксов и полупрефиксов. В данном случае можно говорить о современной тенденции к усилению экспрессивности аффиксов в целом, когда с их помощью возникают самые разнообразные эмоционально-стилистические оттенки в рамках единой лексической единицы: *Tückebold, Bräuterich, Heidenlärm, Kaderfritze, Tränensuse, Mordshunger, saukalt* и т.д. При этом происходит не просто расширение словарного состава, а качественное совершенствование исконной словообразовательной традиции за счет усиления разнообразия и многофункциональности уже существующих в языке лексических единиц.

ЛИТЕРАТУРА

1 Степанова, М. Д. Лексикология современного нем. яз.: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / М. Д. Степанова, И. И. Чернышева. – М. : Академия, 2005. – 251 с.

К. В. Котова (УО «ГГУ им. Ф. Скорины»)

Науч. рук. **Т. В. Друк,**

преподаватель

АВТОРСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В РОМАНЕ ЛИОНА ФЕЙХТВАНГЕРА «ИЗГНАНИЕ»

Целью нашего исследования было изучение способов авторских преобразований фразеологизмов на примере романа «Изгнание» Лиона Фейхтвангера. В исследовании рассматривается окказиональное варьирование, поскольку оно связано с обновлением фразеологизмов посредством различных стилистических средств, конкретизирующих и развивающих смысловое содержание, усиливающих экспрессивность.

В выбранных из романа примерах встретились следующие приёмы преобразования фразеологических единиц.

1. Изменение компонентного состава фразеологических единиц.